

爲台山寧陽會館籌款購置樓業而寫

現在呢？或曰：時代進步了，對於僑團組織似乎不甚重要；但我說：時代確是進步了，可是，人的思想意識總是落在時代進步的後面，可不是嗎？世界早已在發明衛星，進行太空競爭的年代，而在我們的華僑社會裏還有供奉起「某某皇帝萬歲」的香案來頂禮膜拜的人物，這就是離開團體，去自生自滅的情形下所產生的怪現象。其實時代越進步，團體的組織越重要，團體可以帶動集體去跟着時代進步，也盡可能解決僑胞之間的私人糾紛；尤以世情動亂的今天，僑團對於發展國民外交，爭取僑胞利益，其作用是至大的。

至於我們台山來加謀生的邑僑，據說其數目在全僑的半數以上，以這樣人數衆多的僑團，却連一個自己永久性的館址都沒有，說來殊深慚愧！這也表現出我們邑僑對於團體的組織重視不夠。台山是全國聞名的華僑家鄉，邑僑對祖國熱情至深，如抗日戰爭時，出財出力之巨大，都是國人所共知的；尤以創辦台山中學時，據說當時只偶爾有人倡議一下，奮臂一呼，即已萬衆響應，在捐銀的熱烈方面，我所知道的單是林樂紹先生一人已捐出一萬元之巨款，使台山城矗立着一間著名中外的堂煥學府。但今天在海外，爲甚麼我們台山人連自己一個永久性的館址都沒有呢？說來真是不勝其感慨繫之！現在我們的邑僑經多次討論籌備後，業已組織起購置樓業委員會，進行籌募股款購置樓業，深望我邑僑一本過去那「奮臂一呼，萬衆響應」的精神，熱烈認購股款，以冀下我們台山會館的百年不拔之基，亦藉以挽回我們台山人海外的聲望。

最後，我覺得一個人是光着身體到這個世界來，最後又必定是光着身體離開這個世界，個人名利，實在是不足輕重的，最快樂的還是爲大眾的利益服務，深願台山會館諸同人，任勞任怨，一本爲大眾利益服務的精神，努力奮鬥，以克予成！

負責發展太空

華盛頓，九日國際社電，美國防部長麥克查。及其他高級官員，對美總統愛普舍華等，主張計劃設立一個民營之太空機構，甚為反對，

國防部長在記者招待會中稱，國防部必要繼續軍事上之工作，以保障國家安全云，

太瓦，加拿大社電，

奧太瓦，加拿大社電，自由黨黨總裁
丕亞遜，昨日宣稱，上議院元老中，自
由黨仍佔大多數之席位，國會將於本星
期一日開會，潛勢力仍大云，

△雲埠達權社通告

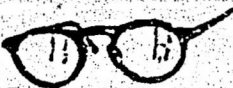
爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起卽要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲達權社 社長周玉牛
書記簡建平

中華民國四十三年元月十一日

專售鐘錶
卡配鐘專售

周愛權



精製各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學英文原用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH, PATTERSON & LEECH LTD.
MILWAUKEE VICTORIA, B. C.

布勿地威臣紙公司謹啟

AMBOO TERRA
55 FENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館
入筵小酌
上等廚師
地方雅潔
貴客光顧
無任歡迎

雲坤著名
隨時應命
烹調巧精
招呼真誠

本館主人啓

言情小說

錦繡芙蓉

繡菊生著

（去）榮啓

王文蘭曰：「亦無所謂高強者，在爾離開五分鐘之後，吾以電話致家，嫂氏接聽，故盼之耳，彼且告我，謂爾將用麗雲爲書記，」龍清輝曰：「然，爾雲爲我之書記，未嘗爲她之辱，」王文蘭曰：「何祇不辱，且足爲榮，王氏之女兒，既膺龍經理之枕席，復爲其秘書，追隨左右，今後當暢其所欲爲，」龍清輝變色曰：「文蘭近來對我，時生不信任之心，其語氣又非常刻薄，非吾所能受也，」

一次日午，龍清輝至公爵飯店九樓午餐，與古雲仁同座，漢仁談及，彼有別墅擬在郊外，以其主人祇知守財，而不知享受，故久不蓋止，又因遠離市區，無人租賃，故欲賃之於人，龍清輝聞之心動，念王文蘭之監視，目見嚴密，已與易金蓮，徒苦相思，無緣接近，酒店之理，又非欲至，不如購此別業，爲與易金蓮幽會之所，不祇易金蓮，即如王麗雲及其他，皆可借此圖歡樂，亦爲計之得者，

乃示意漢仁，願買茲別業，殆畢，驅車至郊外相視，果甚滿意，相定價目，決定成交。三日後之清晨，龍清輝至華容商店之經理室中，見王麗雲坐書記之位置，穿著地白花輕綢之衣，豐容盛裝，醜態背時，起呼姑丈，既而嬌笑曰：「在此間宜呼經理，一伊既亭亭起立，但見全身肌肉發達，輕薄之旗袍，幾欲破裂，則至其前，引手兜其下頰曰：「轉飯錢之後，麗雲過英啼苦矣，」而後曰：「何謂轉飯錢，我不解，」龍清輝抱歉之，而後曰：「一女孀人，謂之轉飯錢，」王麗雲大羞，囁於龍清輝項間，嚶然曰：「原來姑丈聘吾至是，非任我爲書記之事，不過向我取笑，我歸去說爸爸知，」龍清輝急曰：「切不可說，爾爸爸知，」王麗雲曰：「然則告以姑母知，」龍清輝曰：「爾欲我之耳朵脫，而臉頰爛爛，」王麗雲曰：「怕老婆，真可羞，」龍清輝曰：「吾怕大老婆，亦怕小媳婦，」

王麗雲仰首嬌嘆曰：「我不作小媳婆者，」忽見龍清輝之雪白襯衣領上，已印桃紅櫻瓣，指而而言曰：「試觀之，」

此次歸去，爾臉頰不跪爛耶，」龍清輝爽然曰：「爲麗雲而受罪，我固甘之如飴，」復返已位，目麗雲而笑，王麗雲曰：「經理先生，當予吾以工作，」龍清輝曰：「爲我致書於一女郎，」王麗雲曰：「其人爲誰，」龍清輝曰：「其人王，名麗雲，吾之心肝蒂也，爾爲我告彼，不可

A black and white portrait of a smiling woman. She is wearing a dark, structured hat with a small feather on the side. She is also wearing a light-colored collared shirt. The image has a grainy, halftone texture.

請搭汎美雙層超機

「飛剪」號機

特別舒適——座位寬人舒適
中式膳食——為優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利——旅客可選擇經檀香山
、東京、台北、小呂
宋等地。
票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽

汎美世界航空公司

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 155 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MUtual 4-2121

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-344

Broadway HOTEL

1 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

書籍一律七五折計算
由五月一日至五月廿日

爛頭阿大開棚，五角，照三元九角，風凰及女對
爛頭何嶺海斗羣英一至五，二元三角，四書書友對
每本三角，少林擒拿大，一元二角，風凰及女對
戰雲門寺，三角，少林棍，一元二角，風凰及女對
圖解，六角，天方夜譚，華英大辭典，一元半，現代
八角半，露雨電，巴金著，華英大辭典，一元半，現代
二元三角，學生手記，漢北用辭典，一元，學生
元九角，文字改革兩册，六角半，龍南門京華一元六角，字典商務合，一元二角，臨
角，報唐陳汝衡，一元二角，清江文醫醫粹精華平裝
，花月痕上下兩册三元，四元，文匯報大公報明末
桃，扇一元，金鐲上下，鎮人民書報科書報科學

康建 各種保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

C. T. SUN
Temple St. Los Angeles 12, Cal.

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損	▲鹿狎耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴	▲牛黃消核丸 鬱毒暴怒核連珠	▲男子七疳丸 小腸加氣陰囊腫	▲消粒解毒丸 個身粒毒蝕擦癰
四兩庄六元 常服此丸可保痊	四兩庄六元 購服斯丸功效靈	四兩庄八元 服此圖消勝割除	四兩庄六元 類服此丸便見功	四兩庄六元 服食此丸收效快

▲救急

南勞陸粵入埠覺小便頻數多服利水才不特不利反成
 醫聞飲水無去路焦急經言辛費統新用上病上取法
 揭額上喉嚨出領塊硬如砂於覺然痊癒其幸何如

Hong Tai 同泰 148 Ord St. L.A., Cal.

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老字號藥丸每樽壹白粒價銀壹
 元
 精腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元二毫五及貳元五毫
 藥單小心配合 洗非林及晒晒
 福夾左台街翼亞德藥房啟

專家 兼較眼鏡 驗眼
比律占電
A (e.g. -1), g
年十三逾醫行
Toric Opt Ltd
118 Hase St. W
MU 1-3829

粗·細·炸麵 中西餐館合用
金蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索樣

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 舖材藥敦倫
宜相錢價 街寅天夾街節

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐麥吾謹
治啓

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
 電話 MU 5-9064

出入利便
 房舍通爽
 床褥清潔
 爐氣熱水
 日夜供應
 招呼週到
 備施光顧
 格外歡迎

司理 甄法明 啓

羅包片唱通普及壽長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星

★新片大帮！
加拿大總代理美聲公司慢片

最新貢獻！
夜偷詩稿三張
歌壇皇帝——鍾雲山
清歌皇后——洗劍麗
攜手傑作

★鳳鳴公司慢片
桃花扇 一張
鍾雲山 馮玉玲 合唱
洗劍麗 陳影虹 合唱

玉堂春之探情 一張
月兒 鄭蘭寶 合唱

★幸運公司慢片
香羅塚 三張
麥炳榮 李寶瑩 合唱
何燕燕 李香琴 合唱
新劍麗 新梁麗波 合唱

背解紅羅 三張
天香 羅麗容 合唱
李甘羅 張醒非 合唱
小千歲 崔妙芝 合唱
尤聲甫 李學優 合唱

★娛樂第一期慢片
艷陽丹鳳 三張
鍾雲山 新白雪仙 合唱
洗劍麗 李寶倫 合唱

△新來者捷訊！
學英語唱片——十二寸——二張 九元九五
助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全▲

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

萬有 目錄印備函索即奉 精工接裝

各種電火煤氣熱水爐工程 機真傳興機音錄機相影

洪門信條

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

一般人對於太極拳術未能深知之。皆謂普通拳術，不論是南派北派，對於跌打，至爲注重，所以有「未學功夫先學跌打」一語。

抱非打不教之旨者，於東門徒推手之睦，發勁跌人，亦絕不留手，被跌者難避，有傷損之虞，因此其習於以太極手術將受傷之法，亦研究主稱，得其以秘相傳者，對於此術，亦甚嫻嫻，如鄭榮光與畢華彪所學者是也。

(未完)

要熟睡有兩種方法

你是個冬泳健將，不怕冷天沖涼的，那末，又是沖個涼簡單得多了。

女傑楊娥

明亡，以異族入主，故忠義之士恥爲滿奴，紛擁末路王孫，以求復國。時滇有奇女子楊娥者，其祖世爲黔國公沐天波家武藝教習，兄曰楊蛾頭尤精於武藝，然與娥角力，亦不敵也。娥貌美而嬌柔，有黔府守備張剛年而勇武，二人志同道合，遂結爲夫婦。

答謝周君雍文和章

【仍用前韻】

感冒

水

卅六華氏表忽

然爬上？

泥濘街道的污水

水如蚯蚓

沿池嬉戲。
有著擊水划舟。

1

行街者

日
月
可
人

★

★

我，信德等等）

10

除舊更新——

布

波浪而消逝吧。

—

(銀) (行)
 Y BANK
 2 MILLION CANADIANS
 B of m
 友 可能相識一寶貴朋
 友 之支行之司理人法
 BANK OF

雲哥華
生 堂
 HING SANG
 377 Powell St.
 Vancouver, B.
 羊服藥 只五元一角拾元
 育龜丸 一打五元一毫
 消痔丸 一料五元一毫
 花柳丸 一料五元一毫
 消腫丸 一料拾元一毫
 壯氣丸 一料五元一毫
 頭痛水 一樽貳元一毫
 頑癬水 一樽貳元一毫
 橫陽露 一樽三元一毫
 久眠露 一樽二元一毫
 懸情索 一打八元一毫
 五蛇膏 壹元貳元一毫

域多利訊。卑詩省遊戲廳現派員。檢查各私人動物園後。均認爲奶咭埠及域多利埠之私人動物園均安全云。

Chinese
中華
222

Frank Leiby, Mr. & Mrs. Rudoll
MacDermott, Joe Simonetha, Th
Seaby's. 以上西人每花園乘車

股全花園 吳英儀 鄭梅華 每花園
岑太偉 鄭偉森 連開全花園
黎貴子 黎佐廷 全花園 黎欽黎王
素車
生意好，地位適中，東主因病無力，特減價平賣，

選舉女皇組主任黃義華
組員 林進傑 黃國連 鄭光益 張明
設計主任吳照光

國風洋行有限公司
HAROLD EDWARDS LTD.
705 W. Broadway (At Heather
Phone FM 7711)

